

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 5 (1887)
Heft: 26

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 12. März — Berne, le 12 Mars — Berna, li 12 Marzo

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel

Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce

Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 6. (halbj. Fr. 3). — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen. **Abonnement annuel Fr. 6. (Fr. 3 pour six mois).** — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne. **Prezzo delle associazioni Fr. 6. (Fr. 3 per semestre).** — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Amtlicher Theil. — Partie officielle. — Parte ufficiale.

Bekanntmachungen nach Massgabe von Bundesgesetzen, Bundesbeschlüssen und -Verordnungen. Publications prévues par des lois, arrêtés et ordonnances fédéraux.

Amortisation.

Nachfolgend bezeichnete Obligationen der Graubündner Kantonbank werden vermißt:

Nr. 11268, Betrag Fr. 1000, d. d. 16. Mai 1881; Nr. 998, lit. A, Betrag Fr. 1000, d. d. 13. Dezember 1876. Erstere ausgestellt auf den Inhaber, letztere zu Gunsten des Kirchengutes Fetan, zahlbar ebenfalls an den Inhaber.

Es ergeht demnach an die allfälligen Inhaber der obbezeichneten Obligationen die Aufforderung, dieselben binnen der Frist von drei Jahren beim Kreisamt Chur vorzulegen, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist die Amortisation ausgesprochen wird.

Chur, 8. März 1887.

Der Kreispräsident:

Dr. **Joh. Schmid.**

Namens des Kreisgerichtes,

Der Aktuar:

Luc. Simmen.

Amortisationsbegehren.

Die Banque Commerciale Neuchâteloise in Neuenburg verlangt die Amortisation eines von Eug. Vuillemin in Madretsch am 23. November 1886 an die Ordre des Th. Audétat ausgestellten Eigenwechsels im Betrage von Fr. 792, zahlbar gewesen auf 25. Februar 1887.

Der allfällige Inhaber dieses Wechsels wird hiemit aufgefordert, denselben innert der Frist von drei Monaten, von dem Tage an gerechnet, unter welchem diese Aufforderung zum ersten Mal erscheint, der unterzeichneten Behörde vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation desselben ausgesprochen würde.

Nidau, 8. März 1887.

Der Gerichtspräsident:

Strasser.

Mortifikation.

Bezirksgericht Aarau.

Nachdem die bezüglichen Publikationen im Schweiz. Handelsamtsblatt und Aarg. Amtsblatt erfolglos geblieben sind, werden laut Präjudiz vom 2. Februar 1884 (Art. 90) in Anwendung von Art. 854 des S. O. R. als kraftlos erklärt die von den Erben des Johannes Häbig, gewesener Metzgermeister in Aarau, vermißten Aktien der Aargauischen Creditanstalt Nr. 695 bis und mit Nr. 725, von je Fr. 500, vom 1. Januar 1873, lautend auf den Inhaber.

Aarau, den 19. Februar 1887.

Namens des Bezirksgerichts,

Der Präsident:

Schoder.

Der Gerichtsschreiber:

R. Leupold.

GENFER LEBENSVERSICHERUNGSGESELLSCHAFT.

Das kantonale Rechtsdomizil wird verzeigt:

Für die Kantone

- Aargau:** Bei Aargauische Creditanstalt in Aarau.
- Appenzell:** » Jean Nef, Sohn, in Herisau.
- Basel-Land:** » Cesar Erb in Liestal.
- Basel-Stadt:** » von Speyr & C^o, Bankgeschäft in Basel.
- Bern:** » von Ernst & C^o, Bankgeschäft in Bern.
- Freiburg:** » Fritz Vogel, Bankgeschäft in Freiburg.

- St. Gallen:** Bei Otto Schlaginhausen, Kaufmann in St. Gallen.
- Genf:** » der Direktion.
- Glarus:** » Fritz Blesi, Spitalverwalter in Glarus.
- Graubünden:** » Jos. Appert in Chur.
- Luzern:** » B. Schenker & C^o, Bankgeschäft in Luzern.
- Neuenburg:** » Jules Wavre, notaire à Neuchâtel.
- Schaffhausen:** » Emil Ernst Schafflitz in Schaffhausen.
- Schwyz:** » J. Zimmerli in Wollerau.
- Solothurn:** » Gebrüder Heutschi in Solothurn.
- Thurgau:** » U. Meier in Kreuzlingen.
- Uri:** » Joseph Muheim in Flüelen.
- Unterwalden:** » Theodor Odermatt, Geschäftsbureau in Buochs.
- Waadt:** » J. Bezencenet & A. Morier-Genoud, à Lausanne.
- Wallis:** » de Riedmatten & C^o, banquiers, à Sion.
- Zürich:** » J. G. Arnold, Rechtsagent in Zürich.
- Zug:** » J. Schönenberger, Sekundarlehrer in Zug.

Le Soleil-Sécurité Générale et Responsabilité civile réunies

Compagnie d'Assurances contre les Accidents
Siège social: 7, Cité d'Antin, à Paris.

En exécution des prescriptions de l'article 2, chiffre 4 de la loi fédérale du 25 juin 1885, les domiciles juridiques cantonaux de la compagnie sont désignés comme suit:

- Bâle-Ville** chez M. H. Gautschy-Kühn, 17, Rue des Augustins, à Bâle.
- Berne** » A. Jenny, Rue de l'Arsenal, 27, à Berne.
- Genève** » MM. de Westerweller & Rigot, 20, Rue Corratierie, à Genève.
- Grisons** » M. A. Meisser, à Coire.
- Lucerne** » Syfrig-Hitz, à Lucerne.
- Schwyz** » C. Burlet, professeur, à Schwyz.
- St-Gall** » Deuble-Wild, à St-Gall.
- Thurgovie** » Caspar Tanner-Braun, à Frauenfeld.
- Vaud** » F. Paquier, notaire, 8, Rue de Bourg, Lausanne.
- Zürich** » Wintsch-Frey, à Zurich.

Lausanne, le 9 mars 1887.

Au nom de la compagnie,

Le mandataire général:

F. Paquier, notaire.

Handelsregistereinträge — Inscriptions au Registre du Commerce — Iscrizioni nel Registro di Commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

NB. Für die auf Löschungen bezüglichen Publikationen wird Kursivschrift verwendet. — Les publications concernant des radiations sont faites en caractères italiques. — *Quelle pubblicazioni che riguardano le cancellazioni sono stampate in lettere corsive.*

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1887. Berichtigung. 11. März. Der Alleinhaber der Firma **E. Girard & C^o** in Zürich, Emil Girard-Thellung von Basel, in Zürich, ist nicht identisch mit dem hierorts im Konkurs befindlichen D^r Emil Girard und wird demnach die von Amtes wegen publizierte Löschung obiger Firma (S. H. A. B. 1887, pag. 184) revozirt.

10. März. Unter dem Namen **Landw. Genossenschaft Aeugst & Umgebung** besteht mit Sitz in Aeugst und auf unbestimmte Zeitdauer eine

Genossenschaft, welche dem «Verbande ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften» beiträgt und welche die Förderung des landwirtschaftlichen Betriebes durch Hebung allgemeiner und speziell beruflicher Bildung ihrer Mitglieder, Verminderung der landwirtschaftlichen Produktionskosten, vortheilhafteste Verwertung der eigenen Produkte und Schutz ihrer Mitglieder gegen Uebervorteilung zum Zwecke hat. Die Statuten datiren vom 30. Januar 1887. Die Mitgliedschaft können alle gesetzlich vertretenen oder volljährigen Kantonseinwohner, welche die bürgerlichen Ehrenrechte besitzen, erwerben, welche nach schriftlicher Beitrittserklärung und erfolgtem Aufnahmebeschluß die Statuten unterzeichnen. Die Mitgliedschaft sowohl als jeder Anspruch an das Genossenschaftsvermögen erlischt infolge freiwilligen Austrittes, durch Tod oder Ausschuß. Das Eintrittsgeld, ein jährlicher Beitrag und die Bußen werden je durch die Generalversammlung festgesetzt. Die Bekanntmachungen erfolgen durch den «Anzeiger aus dem Bezirk Affoltern» oder durch Speziallaugung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft, welche keinen Gewinn beabsichtigt, haften — insofern ein Reservofond, der auf die Höhe von Fr. 500 gebracht und auf dieser erhalten werden soll, zu deren Deckung nicht hinreicht — die Mitglieder solidarisch. Organe der Genossenschaft sind: Die Genossenschaftsversammlung, ein Vorstand, bestehend aus Präsident, Vizepräsident (zugleich Quästor) und Aktuar, und zwei Rechnungsrevisoren (Kontrolstelle). Der Vorstand vertritt die Genossenschaft Dritten gegenüber gerichtlich und außergerichtlich, und es führen Namens desselben der Präsident oder Vizepräsident je mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv. Präsident ist Hans Heinrich Bär von Aegst, Vizepräsident und Quästor Jakob Weber von Hausen a. A., Aktuar Heinrich Weiß von Aegst, sämmtliche in Aegst.

10. März. Inhaber der Firma **Alb. Gidion, Pariser Kleidermagazin** in Zürich ist Sigmund Albert Gidion von Nordstetten (Württemberg), wohnhaft in Zürich. Fabrikation von Herren- und Knabenkleidern. Rennweg 21.

10. März. Inhaber der Firma **A. Blickenstorf** in Zürich ist Albert Blickenstorf von Affoltern a. A., wohnhaft in Riesbach. Agentur und Kommission. Dufourstraße 24, R. S.

10. März. Die Firma **F. Gunninger-Fuhrer** in Hottingen (S. H. A. B. 1886, pag. 753) ist infolge Verkauf des Geschäftes erloschen.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau de Porrentruy.

1887. 7 mars. Le chef de la maison **Pierre Périat**, à Alle, est Pierre Périat, originaire de Alle, y domicilié. Genre de commerce: Epicerie.

7 mars. Le chef de la maison **Xavier Hubleur**, à Alle, est Xavier Hubleur, originaire de Alle, y domicilié. Genre de commerce: Boulangerie.

7 mars. Le chef de la maison **C. Lombardet**, à Fahy, est Charles Lombardet, originaire de Chaux-les-Clerval (France), domicilié à Fahy. Genre de commerce: Epicerie et marchand de bétail.

7 mars. Le chef de la maison **Pierre Laissue**, à Courgenay, est Pierre Laissue, originaire de Courgenay, y domicilié. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie.

7 mars. Le chef de la maison **Joseph Greppin**, à Alle, est Joseph Greppin, originaire de Develier, domicilié à Alle. Genre de commerce: Epicerie et mercerie.

7 mars. Le chef de la maison **Jos. Rebetez**, à Alle, est Joseph Rebetez, originaire des Genevez, domicilié à Alle. Genre de commerce: Fabrication de boîtes de montres.

8 mars. Le chef de la maison **Jos. Petignat**, à Alle, est Joseph Petignat, originaire de Alle, y domicilié. Genre de commerce: Boucherie.

8 mars. Le chef de la maison **V^e J^e B^e Viette**, à Cornol, est Marianne née Nusbaum, veuve de Jean Baptiste Viette, originaire de Cornol, y domiciliée. Genre de commerce: Epicerie et mercerie.

Kanton Schaffhausen — Canton de Schaffhouse — Cantone di Sciaffusa

1887. 9. März. Die Firma **J. Robert Gogel** in Schaffhausen (in das Handelsregister eingetragen am 4. Juli 1886 und publiziert im S. H. A. B. vom 8. Juli 1886, pag. 462) ist in Folge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen worden.

9. März. Der am 14. November 1885 im Handelsregister bewerkstelligte Eintrag der Genossenschaft **Bischöfliche Methodistengemeinde Schaffhausen** in Schaffhausen (publiziert im S. H. A. B. vom 21. November 1885, pag. 722) wird hiedurch in Folge Verfügung des Kaufmännischen Direktoriums vom 3. März 1887 von Amtes wegen annulliert.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

Bureau St. Gallen.

1887. 8. März. Albertine und Anna Locher, beide von und in St. Gallen, haben unter der Firma **Albertine & Anna Locher** in St. Gallen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 2. Februar 1887 begonnen hat. Natur des Geschäfts: Kinder-Konfektion, Bonneterie, Wollwaren. Geschäftslokal: Speisergasse 28.

8. März. In die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Morell & C^o** in St. Gallen (S. H. A. B. 1886, pag. 784) ist am 1. Januar 1887 Friedrich Müller von Seewis, in St. Gallen, als weiterer Gesellschafter eingetreten, so daß die Gesellschaft nunmehr unter Peter Morell, Stephan Morell und Friedrich Müller besteht.

Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirk Bremgarten.

1887. 28. Februar. Bei der Kommanditgesellschaft **Socin & Meyer** in Wohlen (S. H. A. B. 1883, pag. 870) tritt folgende Aenderung ein: Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Georges Meyer-Darcis von Uezwil, wohnhaft gewesen in Wohlen, verlegt sein Domizil nach London und übernimmt die Leitung der von der Firma am dortigen Platze (147, Cheapside E. C.) gegründeten Filiale, während zur Vertretung des Geschäftes in Wohlen die beiden Prokuristen Carl Vock in Wohlen (S. H. A. B. 1885, pag. 516) und Georges Meyer-Müller in Grand-Sacconnex bei Genf (S. H. A. B. 1883, pag. 870) befugt bleiben. Der Kommanditär Georges Meyer-Müller in Grand-Sacconnex, bei Genf, erhöht seine Kommanditeinlage von Fr. 25,000 auf Fr. 100,000 (Hunderttausend Franken).

Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino

Ufficio di Bellinzona.

1887. 9. Marzo. Proprietaria della ditta **Mertillo Teresa, Albergo Elvezia**, in Bellinzona, è la Sig^{ra} Mertillo Teresa nata Francesconi, di Savona, domiciliata in Bellinzona, già affittuaria dell' Albergo dell' Unione, in Bellinzona.

9. Marzo. Proprietaria della ditta **Giovannina Ferrari**, in Bellinzona, è la Sig^{ra} Giovannina Ferrari di Ferdinando, di Ravecchia, domiciliata in Bellinzona. Genere di commercio: Prestinajo, già in attività dal 1° Marzo 1887.

Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds.

1887. 8 mars. Le chef de la maison **Jacques Schwob**, à la Chaux-de-Fonds, est Jacques Schwob, de Mont-Tramelan (Berne), domicilié à la Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureaux: Rue Léopold Robert, n° 32.

8 mars. La maison **Jacques Schwob**, à la Chaux-de-Fonds, donne procuration à Emmanuel Schwob, de Mont-Tramelan, domicilié à la Chaux-de-Fonds.

8 mars. Le chef de la maison **Jules Blum**, à la Chaux-de-Fonds, est Jules Blum, de la Brévine, domicilié à la Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Monteur de boîtes en or. Bureaux: Rue Fritz Courvoisier, n° 22.

Bureau de Neuchâtel.

8 mars. La maison **V^e Drescher-Fischer**, à Neuchâtel, meubles et literie, publiée dans la F. o. s. du c. du 9 mai 1885, n° 51, page 336, révoque la procuration conférée à Joseph-Jean-Baptiste Drescher.

Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1887. 2 mars. Suivant délibération constatée par un procès-verbal authentique, dressé par M^r Campert et son collègue, notaires à Genève, le 14 février 1887, l'assemblée générale des actionnaires de la **Banque du Commerce**, société anonyme, dont le siège est à Genève (voir F. o. s. du c. de 1883, page 203), a adopté de nouveaux statuts, desquels résulte notamment ce qui suit: La Banque du Commerce continue à subsister comme société anonyme ayant son siège à Genève et sous la même raison sociale. La durée de la société est indéterminée. Les opérations de la banque ont pour objet principal: L'émission de billets à vue et au porteur, l'escompte des effets de change, les avances sur dépôts de valeur et en général toutes les opérations de banque qui ne sont pas interdites par la loi fédérale sur l'émission et le remboursement des billets de banque. Le capital social reste fixé à dix millions de francs, divisé en dix mille actions de mille francs chacune, toutes entièrement libérées. Les actions sont nominatives. Les publications émanant de la société doivent être insérées dans la Feuille des avis officiels et dans l'un des journaux du canton. Les actionnaires sont convoqués à l'assemblée générale, au moins dix jours à l'avance, par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil composé de dix administrateurs, choisis parmi les actionnaires suisses et nommés par l'assemblée générale. La gestion des affaires de la banque est confiée à un directeur nommé par le conseil d'administration et qui a la signature sociale. Il peut être créé une place de sous-directeur, dont la nomination appartient au conseil d'administration. Le directeur de la banque est M. Charles Martin, à Genève (déjà inscrit). Usant des pouvoirs qui lui sont donnés par l'art. 20 des nouveaux statuts, le conseil d'administration a désigné, pour remplir les fonctions de sous-directeur, le sieur Louis Jaquerod, domicilié à Genève, lequel a signé jusqu'ici en vertu de procuration à lui conférée par le directeur, et signera à l'avenir: Le sous-directeur: J. Jaquerod.

8 mars. La société en nom collectif **J. Cots & C^o**, à Genève (F. o. s. du c. de 1883, page 956), a été déclarée dissoute à dater du 31 juillet 1886. L'associé Juan dit Jean Cots, domicilié à Genève, est resté seul chargé de l'actif et du passif de la maison qu'il a continuée depuis cette date, sous la raison **Jean Cots**, à Genève. Genre de commerce: Vins et liqueurs. Bureau et locaux: 3, Rue Grenus.

Aus den Bundesrathsverhandlungen vom 11. März 1887.

Fremde Konsulate in der Schweiz. Herr Julius Benteführ erhält das Exequatur als Konsul des Deutschen Reiches in Zürich.

Zollwesen. Der Bundesrath hat den Tarazuschlag für in Cysternenwagen eingeführten Sprit gestützt auf die von Zollbehörden vorgenommenen Erhebungen des Taragewichts von 15 auf 20% des Nettogewichts erhöht.

Arbeiter-Sekretariat. Das Handels- und Landwirtschaftsdepartement ist angewiesen, für die Mitwirkung bei der Wahl des Arbeitersekretärs die Anwendung folgender Grundsätze zu verlangen:

- 1) Die Vereine, welche die Delegirten zu wählen haben, sollen wenigstens in ihrer Mehrheit aus Schweizern zusammengesetzt sein. Das Stimmrecht bei der Wahl der Delegirten haben nur Schweizerbürger.
- 2) Bei der Wahl des Bundesvorstandes und beim Vorschlage für den Arbeitersekretär dürfen in der Delegirtenversammlung nur Schweizer mitwirken.
- 3) Die Mitglieder des Bundesvorstandes sowie der Arbeitersekretär müssen Schweizerbürger sein.

Extrait des délibérations du conseil fédéral, du 11 mars 1887.

Consulats étrangers en Suisse. M. Jules Benteführ obtient l'exequatur en qualité de consul de l'Empire allemand, à Zurich.

Péages. En se basant sur les renseignements recueillis par les autorités de péages au sujet de la tare, le conseil fédéral a porté de 15 à 20% du poids net le supplément de tare pour l'alcool importé dans des wagons-citerne.

Secrétariat ouvrier. Le département fédéral du commerce et de l'agriculture est chargé de réclamer, à l'occasion de la nomination du secrétaire des ouvriers, l'application des principes suivants:

- 1° Les sociétés qui ont des délégués à nommer doivent être composées, au moins en majeure partie, de citoyens suisses. Les citoyens suisses ont seuls le droit de voter pour la nomination des délégués.
- 2° Les citoyens suisses seuls ont le droit de prendre part, dans l'assemblée des délégués, à l'élection du comité central et aux propositions pour le secrétaire des ouvriers.
- 3° Les membres du comité central de la fédération ouvrière suisse et le secrétaire des ouvriers doivent être citoyens suisses.

Schweizerische Fabrik- und Handelsmarken. Marques suisses de fabrique et de commerce.

Vom eidg. Amt vollzogene Eintragungen:
Enregistrements effectués par le Bureau fédéral:

Le 4 mars 1887, à onze heures avant-midi.
No 1797.

Jules Isaac & fils, fabricants,
Nyon.

**PERHELET
&
MARTIN**



**Vis et filières pour horlogerie et mécanique,
pièces découpées et fraisées pour machines à coudre et
à broder, pièces à musique, appareils électriques.**

(Transmission de la marque No 1556 enregistrée au nom de la maison:
P. Matile, successeur de Perrelet & Martin, à Nyon.)

Le 5 mars 1887, à neuf heures avant-midi.
No 1798.

J. H. Jeanneret, fabricant,
Chaux-de-Fonds.



Boîtes et mouvements de montres.

Le 5 mars 1887, à neuf heures avant-midi.
No 1799.

A. Levaillant, fabricant,
Chaux-de-Fonds.



Boîtes et mouvements de montres.

Le 5 mars 1887, à neuf heures avant-midi.
No 1800.

Albert Vuille, fabricant,
Chaux-de-Fonds.



Boîtes et mouvements de montres.

Le 8 mars 1887, à huit heures avant-midi.
No 1801.

Ch. Dubois-Studler, fabricant,
Chaux-de-Fonds.



Boîtes et mouvements de montres.

Le 8 mars 1887, à onze heures avant-midi.

No 1802.

Rodolphe Heger, fabricant,
Chaux-de-Fonds.



Horlogerie.

Le 8 mars 1887, à onze heures avant-midi.

No 1803.

Ferdinand Lançon, fabricant,
Bienne.



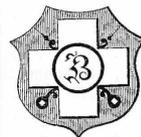
Aiguilles de montres.

Ausländische Fabrik- und Handelsmarken. Marques étrangères de fabrique et de commerce.

Vom eidg. Amt vollzogene Eintragungen:
Enregistrements effectués par le Bureau fédéral:

Le 5 mars 1887, à dix heures avant-midi.
No 216.

J. M. Bon, fabricant et négociant,
Leipzig.



Boîtes et mouvements de montres.

Le 5 mars 1887, à quatre heures après-midi.
No 259.

The Linoleum Manufacturing Company limited,
Londres.



Toiles cirées pour les planches, nattes, tapis, etc.

Belkannmachung.

Die öffentlichen Kundgebungen der Vertreter verschiedener Lebensversicherungsgesellschaften an die Versicherten über den Zeitpunkt oder die Umstände, mit welchen der Kriegsfall als eingetreten anzusehen ist und von welchen an die gewöhnliche Lebensversicherung (ohne besondere Kriegsversicherung) außer Kraft tritt, haben das Versicherungsamt veranlaßt, folgendes Verfahren für diese und ähnliche Fälle einzuführen:

Soweit die erwähnten Vertreter beim Versicherungsamt bereits Vollmachten hinterlegt haben, wird ihre Befugniß zum Erlaß der Publikation nach derselben festgestellt. Geht die Erklärung über die Vollmacht hinaus, oder liegt eine Vollmacht nicht vor, so muß eine besondere Ermächtigung der zuständigen Gesellschaftsorgane zur Abgabe derselben in beweiskräftiger Form eingereicht werden.

Die Gesellschaft hat die Verpflichtung, die Publikation in's Schweiz. Handelsamtsblatt einzurücken. Die Aufnahme in den amtlichen Theil derselben, welche maßgebend ist, wird erst gestattet, nachdem die Vollmachten geprüft und in Ordnung gefunden worden sind.

Den Versicherten wird empfohlen, fall sie über den Sinn oder die Tragweite einer Erklärung im Zweifel sind, die Bedingungen in ihren Policen nachzulesen und damit zu vergleichen.

Bern, den 11. März 1887.

Eidg. Versicherungsamt:
Kummer.

Publication de l'administration des postes suisses.

Une partie des correspondances arrivées à Buenos-Ayres, par le vapeur „Equateur“ au milieu de janvier dernier, ont été brûlées ensuite d'inattention, lors de leur fumigation. Il est probable que parmi les correspondances détruites, il s'en trouve aussi provenant de la Suisse. L'„Equateur“ a quitté Bordeaux le 5 décembre 1886 et doit avoir emporté les correspondances de la seconde quinzaine de novembre et des premiers jours de décembre. Les expéditeurs de correspondances pour la République Argentine qui pourraient avoir été expédiées par ce navire feraient bien d'adresser à leurs correspondants un double de leurs communications.

Ein- und Ausfuhr der Schweiz im Januar 1887.

Zollamtliche Uebersicht der Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waarenartikel.

Importations et exportations suisses pendant le mois de janvier 1887.

Tableau de l'importation et de l'exportation des principales marchandises.

Siehe die Anmerkungen am Schluß der Tabelle. — Voir les observations à la fin du tableau.

Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Einfuhrmenge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités importées d. la période corresp. de l'année passée	Ausfuhr Exportation		Ausfuhr. im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités exportées d. la période corresp. de l'année passée	Nature de la marchandise
	Menge Quantité	Werth Valeur		Menge Quantité	Werth Valeur		
Chemikalien und Farbwaaren	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Espèces chimiques et couleurs
Gummi	237		1,131	22		42	Gomme
Harze, rohe und Colophonium, Pech	773			100			Résines brutes, colophane, poix
Schwefelsäure	2,132		2,455	117		189	Acide sulfurique
Amlung, roh u. geröstet, Stärk gummi (Dextrin)	2,756		2,400	5		9	Amidon, brut ou torréfié, dextrine
Anilin, Anilinverbindungen zur Farbenfabri- kation	386		512	27		33	Aniline, compositions d'aniline pour la fabri- cation des couleurs
Weingeist, Spirit etc., denaturirt	525		483	—		—	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés
Farbhölzer in Blöcken	1,225		7	—		—	Bois de teinture, en blocs
Farbrinden, Farbwurzeln, Farbbeeren etc. roh	587		1,140	26		32	Ecorces, racines, baies, etc., tinctoriales, brutes
Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig .	52		81	1		26	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
Extrakte von Farbstoffen, nicht genannte . .	411		213	872		807	Extraits de matières colorantes, non dénommés
Künstliche Farben aus Steinkohlentheer . . .	138		121	592		509	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
Nicht genannte bunte Farben	100		66	13		6	Couleurs vives non dénommées
Glas							Verre
Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges) . .	2,194		1,867	4		1	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
Hohlglas u. Glasw. aus gewöhnlichem farblosem (sog. weißem) Glas, nicht geschliffen etc.	547		423	2		4	Verre creux et verrerie de verre ordinaire, incoloré (blanc); non polis, etc.
Hohlglas und Glaswaaren, geschliffene, gra- virte, farbige (aus gefärbtem Glas) etc. . .	145		131	3		12	Verre creux et verrerie, polis, gravés, de couleur (en verre coloré) etc.
Holz							Bois
Brennholz, Reisig: Weichholz	20,219		30,462	7,981		5,821	Bois à brûler, brouilles: bois tendre
Brennholz, Reisig: Hartholz	26,811		34,229	8,504		10,405	Bois à brûler, brouilles: bois dur
Holzkohlen	1,272		1,831	1,834		2,274	Charbon de bois
Torf	6,680		5,534	57		3	Tourbe
Bau- und Nutzholz, gemeines, roh (rund), oder bloß mit der Axt beschlagen	13,675		11,277	10,688		17,313	Bois commun de construction et de charron- nage: brut (rond) ou simplement équarri à la hache
Bretter, weichhölzerne	14,639		12,616	20,136		19,527	Planches de bois tendre
Bretter, harthölzerne	2,126		1,578	1,365		660	Planches de bois dur
Holzwaaren, fertige, grobe, aus gemeinem Holze; Drechsler-, Tischler- und Wagner- arbeiten: roh, nicht bemalt, ohne Metall- beschläge	463		456	255		259	Ouvrages en bois, finis, grossiers, de bois commun; ouvrages de tourneur, de menui- sier et de charron: bruts, non peints, sans ferrures
Böttcherwaaren, Fässer, montirt u. demontirt	53		29	49		49	Tonnellerie, futailles, montées ou non
Holzwaaren und Drechslerarbeiten, bemalt, polirt, lakirt oder geschmückt	51		55	32		26	Ouvrages en bois et ouvrages de tourneur, peints, polis, vernissés ou ciselés (sculptés)
Bürstenbinderwaaren, grobe	55		81	7		5	Brosserie grossière
Bürstenbinderwaaren, feine	10		13	4		1	Brosserie fine
Landwirthschaftliche Erzeugnisse							Produits agricoles
Sämereien: Gras- und Kleesaat	4,036		1,600	127		50	Semences: graines fourragères et de trèfle
Heu	1,896		2,737	1,255		1,665	Foin
Laub, Schilf, Stroh	10,600		6,087	158		223	Feuilles, paille, roseaux
Leder							Cuir
Sohlleder	424		489	23		3	Cuir à semelles
Anderes Leder aller Art	878		1,000	276		241	Autres cuirs de tout genre
Schuhwaaren aus Leder, feine	84		66	208		308	Chaussures en cuir, fines
Literarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände							Objets de littérature, de sciences et d'art
Bücher, gedruckte; Land- und Seekarten . .	740		568	335		369	Livres imprimés; cartes géogr. ou de marine
Instrumente, musikalische	160		142	31		37	Instrumentes de musique
Instrumente und Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische, optische	51		93	39		71	Instrumentes et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, d'optique
Uhren	Stücke Pièces		Stücke Pièces	Stücke Pièces		Stücke Pièces	Horloges et montres
Wanduhren, feine	716		650	2		14	Horloges fines
Spieluhren und Musikdosen	18		147	6,593		8,673	Carillons et boîtes à musique
Taschenuhren aller Art mit Gehäusen von Nickel oder anderem unedlem Metall	3,529		3,121	59,974		52,599	Montres de poche de tout genre à boîte de nickel ou d'autre métal non précieux
Taschenuhren aller Art mit Gehäusen von Silber	294		918	112,039		108,325	Montres de poche de tout genre à boîte d'argent
Taschenuhren aller Art mit Gehäusen von Gold	190		1,003	22,588		23,080	Montres de poche de tout genre à boîte d'or
Maschinen und Fahrzeuge	q netto		q netto	q netto		q netto	Machines et véhicules
Nicht genannte Maschinen und Maschinentheile	3,710		2,663	7,812		7,462	Machines et pièces détachées de machines non dénommées
Webstühle und Webereimaschinen	23		2	196		225	Métiers à tisser et machines pour le tissage
Stückmaschinen, einnadhige	1		1	—		1	Machines à broder à une aiguille
Stückmaschinen mit Schiffehen	—		—	—		16	Machines à broder à navettes
Stückmaschinen, andere	4		17	17		8	Machines à broder, autres
Müllerei- und landwirthschaftliche Maschinen	54		62	123		122	Machines pour la minoterie et machines agricoles
Metalle	q netto		q netto	q netto		q netto	Métaux
Blei in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	2,308		593	1		3	Plomb doux, en barres, saumons, plaques ou débris
Blei gewalzt, Blech, Röhren etc.	501		704	1		23	Plomb laminé, en feuilles, tuyaux, etc.

Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Einfuhrmenge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités importées à la période corresp. de l'année passée	Ausfuhr Exportation		Ausfuhr. im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités exportées à la période corresp. de l'année passée	Nature de la marchandise
	Menge Quantité	Werth Valeur		Menge Quantité	Werth Valeur		
Metalle (Fortsetzung)	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Métaux (suite)
Roheisen in Masseln; Rohstahl in sog. Ingots (Blöcken, gegossenen Stäben); Luppeneisen und Rohschienen; Bruchisen und Alteisen	37,032		26,529	3,054		907	Fer brut en gueuses; acier brut en «ingots» (blocs, barres fondues); fer en loupes et fer ébauché au laminoir; débris et ferraille
Eisenbahnschienen, Stabeisen, Eisenblech: nicht speziell genannt	28,563		9,211	9		17	Rails de chemins de fer, fer en barres, tôle de fer: non dénommés
Eisenbahnschienen, weniger als 15 kg per lfd. Meter wiegend; Façoneisen, feine Dimensionen	10,970		9,286	4		74	Rails de chemins de fer, pesant moins de 15 kg le mètre courant; fers spéciaux, dimensions fines
Eisengußwaaren, ganz grobe, rohe	1,187		1,365	165		617	Ouvrages en fonte de fer, tout-à-fait grossiers, bruts
Eisengußwaaren, andere	484		318	26		203	Ouvrages en fonte de fer, autres
Waaren aus Schmiedeeisen, ganz grobe, rohe	663		927	14		21	Ouvrages en fer forgé, tout-à-fait grossiers, bruts
Waaren aus Schmiedeeisen, gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, abgeschliffen, mit Grundfarbe überüncht, getheert	2,471		2,288	450		497	Ouvrages en fer forgé communs: bruts, tournés, limés, adoucis, passés à la couleur d'apprêt, goudronnés
Waaren aus Schmiedeeisen, feine: polirt, bemalt, gefirnigt	167		99	51		42	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, vernis
Kupfer, rein od. legirt, in Barren, Blöcken etc.	384		314	382		52	Cuivre, pur ou allié, en lingots, blocs, etc.
Kupfer, rein od. legirt, gehämmert, gewalzt etc.	857		704	8		112	Cuivre, pur ou allié, martelé, laminé, etc.
Kupferschmied-, Roth- u. Gelbgießwaaren	121		114	5		14	Chaudronnerie, ouvrages en cuivre ou en laiton
Nickel, rein od. legirt, gewalzt, gezogen etc.	47		33	—		3	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
Zink, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	967		841	—		3	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
Zinn in Barren, Blöcken, Platten od. Bruch	475		236	5		1	Etain en lingots, blocs, plaques, débris
	kg		kg	kg		kg	
Gold, Silber, Platina, gewalzt, in Platten, Streifen	318		582	162		213	Or, argent, platine, laminés, en plaques ou bandes
Gold- u. Silberschmiedwaaren; Bijouterie, ächt	356		622	229		235	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie, vraie
Bijouterie, falsch	968		1,075	10		32	Bijouterie fausse
Mineralische Stoffe	q netto		q netto	q netto		q netto	Matières minérales
Hydraulischer Kalk	1,906		3,756	109		272	Chaux hydraulique
Roman-Cement	3,209		3,436	2		23	Ciment romain
Portland-Cement	2,383		2,702	112		3	Ciment de Portland
Steinkohlen	765,669		568,035	544		73	Houille
Braunkohlen	4,320		2,290	—		40	Lignite
Coaks	76,529		52,156	1,081		957	Coke
Briquettes	108,288		51,040	34		51	Briquettes
Asphalt und Erdharze aller Art; Braunkohlentheeröl	960		4,620	11,071		7,900	Asphalte et bitumes de tout genre; huile de goudron de lignite
Petroleum und andere nicht genannte Mineral- und Theeröle, roh oder gereinigt	35,260		33,463	63		60	Pétrole et autres huiles minérales ou de goudron non dénommées, bruts ou raffinés
Nahrungs- und Genussmittel							Comestibles, boissons, tabacs
Schweineschmalz	3,833		2,018	7		7	Saindoux
Butter, frisch, gesotten, gesalzen	939		747	780		950	Beurre, frais, fondu, salé
Cacaobohnen	1,261		1,414	—		—	Fèves de cacao
Cacaopulver, Chocoladeteig	2		—	13		—	Poudre de cacao, pâte de chocolat
Chocolade	2		—	312		278	Chocolat
Eier	1,451		1,383	24		8	Oeufs
Eßwaaren, feine	120		122	97		79	Comestibles fins
Fleisch, frisch geschlachtetes	479		527	2,739		2,808	Viande de boucherie, fraîche
Geflügel, getödtetes	668		—	17		—	Volaille tuée
Wildpret; Wurstaaren	387		—	48		66	Gibier; charcuterie
Obst, gedörrtes oder getrocknetes, nicht ausgeteint: Aepfel, Birnen, Kirschen, Zwetschgen etc.	2,563		2,321	146		70	Fruits secs ou tapés, avec noyaux; pommes, poires, cerises, pruneaux, etc.
Südfrüchte: Weinbeeren und Rosinen	1,259		1,495	4		13	Fruits du midi: raisins secs et de Corinthe
Südfrüchte: andere	1,128		1,087	4		9	Fruits du midi: autres
Kartoffeln	2,666		2,831	53		46	Pommes de terre
Gemüse, frische: andere als Kartoffeln	1,736		2,706	56		98	Légumes frais: autres que pommes de terre
Weizen	217,050		236,148	201		108	Froment
Roggen	2,069		5,261	7		8	Seigle
Hafer	33,054		22,267	5		23	Avoine
Gerste	11,652		14,318	53		5	Orge
Mais	18,783		21,882	124		9	Mais
Getreide, Mais, Hülsenfrüchte: in geschroteten, geschälten od. gespalteten Körnern, Graupe, Gries, Grütze	5,911		—	484		—	Céréales, mais, légumes à cosse: en grains perlés, etc., gruau, semoule
Mehl von Getreide, Mais, Reis oder Hülsenfrüchten	17,409		24,043	200		527	Farine de céréales, mais, riz ou légumes à cosse
Reis in geschälten Körnern	4,287		3,879	14		583	Riz en grains perlés
Kaffee, roher	6,935		5,419	24		30	Café brut
Kaffeesurrogate: Cichorien, geröstete oder zubereitete, Feigenkaffee, etc.	1,207		1,202	94		38	Equivalents du café: chicorée torréfiée ou préparée, café de figues, etc.
Cichorienwurzeln, getrocknete; Feigen, geröstete	1,100		1,751	—		—	Racines de chicorée desséchées; figues torréfiées
Käse	620		691	15,871		15,235	Fromage
Malz	22,406		18,995	71		11	Malt
Milch, kondensirte	2		2	8,584		9,445	Lait condensé
Unverarbeitete Tabakblätter; Tabak-Rippen und -Stengel; Abfälle der Tabakfabrikation, nicht in Mehlform	2,828		2,622	27		117	Tabac en feuilles non manufacturées; côtes et tiges de tabac; déchets de tabac manufacturé, non en farine
Fabrikirter Tabak: Rauch-, Schnupf- u. Kaustabak	43		26	35		83	Tabacs manufacturés: à fumer, à priser ou à chiquer
Cigarren und Cigaretten	92		52	232		215	Cigares et cigarettes
Roh- und Krystallzucker; Malz- und Traubenzucker	1,605		1,444	40		—	Sucre brut et sucre candi; sucre de malt et glucose
Stampf- (Pilé-) Zucker	11,357		7,690	1		—	Sucre pilé
Zucker, raffinirter: in Hüten, Platten, Blöcken	7,324		5,592	—		1	Sucre raffiné: en pains, plaques, blocs
Zucker, raffinirter: in Abfällen (Abfälle der Zuckersägereien [déchets])	2,408		1,078	—		—	Sucre raffiné: déchets (déchets des scieries de sucre)
Zucker, raffinirter: geschnitten (Würfelzucker)	2,225		968	—		—	Sucre raffiné: coupé (scié en morceaux réguliers)

Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Einfuhrmenge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités importées d. la période corresp. de l'année passée	Ausfuhr Exportation		Ausfuhr. im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités exportées d. la période corresp. de l'année passée	Nature de la marchandise
	Menge	Werth		Menge	Werth		
	Quantité	Valeur		Quantité	Valeur		
Nahrungs- und Genussmittel (Fortsetzung)	Liter litres	Fr.	Liter litres	Liter litres	Fr.	Liter litres	Comestibles, boissons, tabacs (suite)
Bier und Malzextrakt in Fässern	372,684		304,275	24,074		20,606	Bière et extrait de malt en fûts
Wein in Fässern	3'922,469		4'592,098	190,627		210,045	Vin en fûts
	q netto		q netto	q netto		q netto	
Wein in Flaschen oder Krügen	265		275	80		145	Vin en bouteilles ou cruchons
Weingeist, Alkohol, Brantwein, und andere geistige Getränke, in Fässern	Liter litres 989,615		Liter litres 937,063	Liter litres 10,076		Liter litres 9,647	Esprit de vin, alcool, eau-de-vie et autres boissons spiritueuses en fûts
	q netto		q netto	q netto		q netto	
Liqueurs in Fässern, Flaschen oder Krügen	80		80	166		113	Liqueurs en fûts, bouteilles ou cruchons
Oele und Fette							Huiles et graisses
Olivenöl in Fässern	662		433	17		16	Huile d'olives en fûts
Leinöl, roh	1,267		2,211	—		17	Huile de lin, brute
Andere fette Oele, nicht medizinische, aller Art, in Fässern; Pflanzenwachs	4,202		3,364	43		70	Autres huiles grasses, non médicinales, de tout genre, en fûts; cire végétale
Kerzen aller Art, mit Ausnahme der Talgkerzen	83		59	1		2	Bougies de tout genre
Seifen, gewöhnliche	1,165		1,876	66		58	Savons ordinaires
Seifen, parfümte	59		52	—		1	Savons parfumés
Papier							Papier
Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande	1,341		1,464	9,243		11,008	Fibre pour la fabrication du papier, hu- mide
Pack- und Löschpapier; Wachs- und Theer- papier	863		699	747		743	Papier d'emballage et papier à étancher; papier ciré ou goudronné
Druck- und Schreibpapier, Zeichnungs- und Postpapier: einfarbig	647		409	1,624		561	Papier à imprimer ou à écrire, papier à des- siner et à lettres: unicolores
Pappendeckel, gemeiner grauer	881		1,022	59		16	Carton gris ordinaire
Baumwolle							Coton
Baumwolle, rohe	36,216		29,609	11		142	Coton en laine
Baumwollabfälle	983		950	1,663		1,895	Déchets de coton
Baumwollgarne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40 englisch	73		98	2,571		2,606	Filés de coton, à un bout: écrus, jusques et y compris le n° 40 anglais
Baumwollgarne, einfach: roh, von Nr. 41 englisch und darüber	15		145	1,256		1,430	Filés de coton, à un bout: écrus, du n° 41 anglais et au-dessus
Baumwollgarne, einfach: gebleicht	67		44	58		76	Filés de coton, à un bout: blanchis
Baumwollgarne, gezwirnt, gesengt oder nicht gesengt: roh, gebleicht	725		592	131		91	Filés de coton, retors, gazés ou non: écrus, blanchis
Unächte Vigogegarne	375		339	4		—	Imitation de filés vigogne
Baumwollgarne, einfach: gefärbt	26		72	403		321	Filés de coton, à un bout: teints
Baumwollgarne, gezwirnt: gefärbt	81		50	17		178	Filés de coton, retors: teints
Baumwollgewebe, roh: glatter Tüll	147		118	12		63	Tissus de coton, écrus: tulle uni
Baumwollgewebe, roh: bis und mit 38 Fäden auf 5 mm im Geviert, mit Ausnahme der Gewebe aus Garn von durchschnittlich Nr. 70 englisch oder feinem Nummern	734		391	1,849		2,013	Tissus de coton, écrus: de 38 fils ou moins par carré de 5 mm de côté, excepté les tissus de filés n° 70 anglais en moyenne ou de numéros plus fins
Baumwollgewebe, roh: über 38 Fäden auf 5 mm im Geviert, sowie Gewebe mit 38 Fäden oder weniger auf 5 mm im Geviert aus Garn von durchschnittlich Nr. 70 englisch oder feinem Nummern	953		825	227		373	Tissus de coton, écrus: de plus de 38 fils par carré de 5 mm de côté; tissus de 38 fils ou moins par carré de 5 mm de côté, de filés n° 70 anglais en moyenne ou de numéros plus fins
Baumwollgewebe, gebleichte	216		303	269		332	Tissus de coton, blanchis
Baumwollgewebe, bunt (buntgewebte)	26		42	988		830	Tissus de coton, de fils teints
Baumwollgewebe, gefärbte	367		456	614		704	Tissus de coton, teints
Baumwollgewebe, bedruckte	524		382	1,558		1,349	Tissus de coton, imprimés
Baumwollene Plattstichgewebe: Besatzartikel (Bandes, entredeux)	—		—	3		72	Plumetis: garnitures (bandes, entredeux)
Baumwoll. Plattstichgewebe: andere Artikel Bänder u. Posamentirwaaren aus Baumwolle	72		60	68		23	Plumetis: autres articles
Baumwollene Strumpfwaaen	15		20	42		58	Rubannerie et passementerie de coton
Baumwoll. Kettenstich-(Crochet-)Stickereien: Vorhänge (Stores, rideaux, Borduren, vitrages, etc.)	3		4	100		260	Broderies au crochet sur coton, rideaux (stores, rideaux, bordures, vitrages, etc.)
Baumwollene Kettenstich-Stickereien: andere (Taschentücher, Halstücher, Kragen etc.)	2		3	33		104	Autres broderies au crochet sur coton, (mouchoirs, fichus, cols, etc.)
Baumwollene Maschinenstickereien: Besatz- artikel (bandes, entredeux)	1		—	3,798		3,576	Broderies sur coton à la mécanique: garni- tures (bandes, entredeux)
Tüllstickereien	1		—	34		56	Broderies sur tulle de coton
Baumwollene Maschinenstickereien: andere (Modeartikel und Roben)	5		1	75		108	Broderies sur coton à la mécanique: autres (articles de mode et robes)
Baumwollene Handstickereien, feine	1		2	3		3	Broderies fines à la main sur coton
Baumwollene Spitzen	11		5	1		1	Dentelles de coton
Flachs, Hanf etc.							Lin, chanvre, etc.
Flachs (Leinen), Hanf, roh	1,401		1,504	210		86	Lin et chanvre, bruts
Garne aus Leinen oder Hanf bis und mit Nr. 10, roh und gebauht	155		78	43		35	Filés de lin ou de chanvre jusqu'au n° 10 inclusivement, écrus ou crévés
Garne aus Leinen oder Hanf über Nr. 10, einfach, roh und gebauht	462		321	45		73	Filés de lin ou de chanvre au-dessus du n° 10, simples, écrus ou crévés
Gewebe aus Leinen oder Hanf: Packtuch von höchstens 25 Fäden auf 3 cm, so- wohl im Zettel als im Eintrage	135		181	9		3	Tissus de lin ou de chanvre: toile d'em- ballage de 25 fils au plus par 3 cm, tant à la chaîne qu'à la trame
Gewebe aus Jute od. andern ähnlichen Spinn- stoffen: Packtuch von höchstens 25 Fäden auf 3 cm, sowohl im Zettel als im Eintrage	731		1,009	—		—	Tissus de jute ou d'autres matières textiles analogues: toile d'emballage de 25 fils au plus par 3 cm, tant à la chaîne qu'à la trame
Gewebe aus Leinen oder Hanf, roh oder halbgebleicht, mit mehr als 25 und höch- stens 40 Zettelfäden auf 3 cm	104		85	8		—	Tissus de lin ou de chanvre, écrus ou mi- blanchis, de plus de 25 et de 40 fils au plus de chaîne par 3 cm

Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Einfuhrmenge im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités exp. portées d. la période corresp. de l'année passée	Ausfuhr Exportation		Ausfuhr- im entspr. Zeitraum des Vorjahres Quantités exp. portées d. la période corresp. de l'année passée	Nature de la marchandise
	Menge Quantité	Werth Valeur		Menge Quantité	Werth Valeur		
Flachs, Hanf etc. (Fortsetzung)	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Lin, chanvre, etc. (suite)
Gewebe aus Jute oder andern ähnlichen Spinnstoffen, roh oder halbgebleicht, mit mehr als 25 und höchstens 40 Zettelfäden auf 3 cm	109		225	1		—	Tissus de jute ou d'autres matières textiles analogues, écus ou mi-blanchis, de plus de 25 et de 40 fils au plus de chaîne par 3 cm
Gewebe aus Leinen oder Hanf, roh oder halbgebleicht, mit mehr als 40 Zettelfäden auf 3 cm etc.	352		359	27		32	Tissus de lin ou de chanvre, écus ou mi-blanchis, de plus de 40 fils de chaîne par 3 cm, etc.
Seide							Soie
Abfälle von Seide, Strazze, Struse, Stumpen, defekte Cocons	1,022		1,275	417		616	Déchets de soie, strasse, frisons, déchets de cardettes et cocons défectueux
Seide, roh: gekämmte Floretseide (Peignée)	809		548	85		138	Soie écrue: filoselle peignée
Seide, roh: gesponnen, einf. ungezwirnt (grège)	628		512	105		130	Soie écrue: filée, simple, non moulignée (grège)
Floretseide: gesponnen, einfach, ungezwirnt	58		4	29		44	Filoselle, filée, à un bout, non moulignée
Seide roh: gezwirnt, Organsine (Kettenseide), Trame (Eintragseide)	963		1,144	432		478	Soie écrue: moulignée, organsine (chaîne), trame
Floretseide, roh: gezwirnt	45		31	752		911	Filoselle, écrue: moulignée
Nähseide, Stückseide, Cordonnet, Posamentir-seide: roh	—		—	15		30	Soie à coudre, à broder, cordonnet, soie pour passenterie, écrue
Seide, gebleicht	3		9	4		7	Soie blanche
Seide, gefärbt	14		22	42		46	Soie teinte
Floretseide, gefärbt	5		1	14		18	Filoselle teinte
Gewebe, roh, weiß, gefärbt, bedruckt, appretirt: von reiner Seide	50		*	717		*	Tissus, écus, blancs, teints, imprimés, apprêtés: de soie pure
Gewebe, roh, weiß, gefärbt, bedruckt, appretirt: von Halbseide	7		4	447		267	Tissus, écus, blancs, teints, imprimés, apprêtés: de misoie
Bänder von reiner Seide	21		36	163		733	Rubanerie de soie pure
Bänder von Halbseide	17		13	1,052		583	Rubanerie de misoie
Stückereien aus Seide	1		2	13		4	Broderies de soie
Spitzen aus Seide	6		2	—		1	Dentelles de soie
Wolle							Laine
Wollene Kammgarne, roh, einfach od. doublirt	30		15	739		588	Filés de laine peignée, écus, à un ou deux bouts
Wollengewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	1,799		1,881	78		29	Tissus de laine, blanchis, teints, imprimés
Stückereien und Spitzen aus Wolle	9		4	1		6	Broderies et dentelles de laine
Kautschuk							Caoutchouc
Elastische Gewebe aller Art aus Kautschuk in Verbindung mit Baumwolle, Wolle, Seide etc.	10		11	199		129	Tissus élastiques de tout genre en caoutchouc, mélangés de coton, laine, soie, etc.
Stroh etc.							Paille, etc.
Strohgeflechte (Tressen)	81		57	321		335	Tresses de paille
Nicht ausgerüstete Hüte aus Stroh, Bast etc.	63		19	21		21	Chapeaux non garnis, de paille, liber, etc.
Konfektion							Confection
Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Baumwolle	83		79	14		13	Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en coton
Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Leinen	24		25	—		1	Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en lin
Leibwäsche aus Leinen	11		8	2		3	Lingerie en lin
Leibwäsche aus Baumwolle	17		19	1		2	Lingerie en coton
Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Wolle oder Halbwohle	179		147	22		14	Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en laine ou en milaine
Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Seide oder Halbseide	28		25	16		13	Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en soie ou misoie
Thiere und thierische Stoffe	Stücke Pièces		Stücke Pièces	Stücke Pièces		Stücke Pièces	Animaux et matières animales
Pferde	654		431	67		65	Chevaux
Rindvieh mit oder über 150 kg Gewicht: Schlachtvieh	3,219		2,206	1,295		1,661	Bétail de 150 kg ou plus: bétail de boucherie
Rindvieh mit oder über 150 kg Gewicht: Nutztvieh	1,456		1,516	740		1,363	Bétail de 150 kg ou plus: bétail de ferme
Rindvieh von 60 bis 150 kg Gewicht	1,301		1,124	468		653	Bétail de 60 à 150 kg
Kälber unter 60 kg Gewicht	191		311	1,832		1,798	Veaux de moins de 60 kg
Schweine mit oder über 25 kg Gewicht	5,143		4,394	71		73	Porcs pesant 25 kg ou plus
Schweine unter 25 kg Gewicht	1,266		1,458	242		358	Porcs pesant moins de 25 kg
Schafe und Ziegen	2,048		2,405	154		287	Moutons et chèvres
Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	331		588	3,025		2,930	Peaux brutes, vertes, salées, sèches
Thonwaren							Poteries
Thonwaren, grobe: Dachziegel, Backsteine, Röhren, Platten, Fliesen: roh	2,338		4,699	2,769		1,699	Poterie grossière: tuiles, briques, tuyaux, plaques, carreaux: bruts
Feuerfeste Steine; Trottoirsteine aus gemeinem Steinzeug	2,493		1,656	35		16	Briques réfractaires; dalles pour trottoirs, en grès commun
Röhren, Platten, Fliesen, Ofenkacheln: geölt, glasirt oder aus Steinzeug	1,336		78	5		5	Tuyaux, plaques, carreaux, catelles: huileés, vernissés ou en grès
Töpferwaren, gemeine: mit grauem oder rothem Bruch, glasirt oder nicht glasirt; Steinzeugwaren, gemeine; Tiegel; irdene Pfeifen	370		349	112		139	Poterie commune: à cassure grise ou rouge, vernissée ou non; poterie de grès commun; creusets; pipes en terre
Töpferwaren mit weißem oder gelblichem Bruch; Fayence, feines Steingut etc.	200		195	170		83	Poterie à cassure blanche ou jaunâtre; fayence, poterie de grès fin, etc.
Porzellan aller Art	204		86	4		3	Porcelaine de tout genre

Anmerkungen. 1) Wo die Ausfuhr größer ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. — 2) * bedeutet, daß eine Veränderung der Position stattgefunden hat und eine Vergleichszahl deshalb nicht gegeben werden kann. — 3) Die Werthe werden nur vierteljährlich mitgeteilt.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. — 2° * signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut pas avoir lieu. — 3° Les valeurs ne seront communiquées que trimestriellement.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle. Parte non ufficiale.

Handelspolitisches, Handelsverträge, Handelsgesetzgebung. Revision des rumänisch-deutschen Handelsvertrages (Mittheilung des schweiz. Generalkonsuls in Bucarest, Herrn Jean Staub).

In meinem letzten Handelsbericht (Nr. 1 des Handelsamtsblattes) ist angedeutet worden, daß der Handelsvertrag zwischen Rumänien und Deutschland einer Revision bedürfe, und daß letzteres ein um so dringenderes Interesse an der Beschleunigung derselben habe, als seit dem neuen Ergänzungsvertrag, den Rumänien mit England abschloß (s. Handelsamtsblatt Nr. 109, 1886), wichtige Artikel deutscher Industrie (Drahtstiften) des früheren Konventionallzollverlustes wurden.

Heute nun ist auf den Tisch des rumänischen Abgeordnetenhauses die mitfolgende am 1. März in Bucarest unterzeichnete neue Handelskonvention mit Deutschland niedergelegt worden.

Der Abschluß eines neuen Handelsvertrages seitens des Deutschen Reichs hat für die Schweiz unter heutigen Verhältnissen ein mehrfaches Interesse. Ich beschränke mich meinerseits darauf, lediglich jenes Interesse in's Auge zu fassen, das der neue Vertrag in seiner Wechselwirkung auf das schweizerische Vertragsverhältnis mit Rumänien auszuüben berufen ist, und im Wesentlichen zur leichteren Orientierung bloß jene Punkte hervorzuheben, die den schweizerischen Handel, speziell den schweizerischen Export nach Rumänien direkt betreffen.

Wir haben in unserm Vertrag mit Rumänien (Nr. 58, Jahrgang 1886 des Handelsamtsblattes) uns die niedrigsten Zölle, welche der rumänische Vertragstarif enthält oder enthalten wird, gesichert; wir haben dabei zugestanden, daß von dieser Meistbegünstigung eine in Tableau A unseres Vertrages aufgeführte Serie von zwanzig Artikeln ausgeschlossen sei und für dieselben der rumänische Generaltarif in Kraft bleibe.

Für einzelne dieser Artikel besaß Deutschland theils gänzliche Zollfreiheit, theils den Genuß konventioneller Zölle. Durch den heutigen Vertrag nun abandonirt auch das Deutsche Reich, wie wir es vor etlichen Monaten thaten, eine wichtige Gruppe dieser Artikel dem rumänischen Generaltarif. Dem von Rumänien inaugurierten Grundsatz der beschränkten, oder wie ich neulich schrieb, der konkreten Meistbegünstigung, dem wir die erste Weihe gaben, und der nach uns von Frankreich, England und Rußland ratifizirt wurde, ist nun auch das Deutsche Reich beigetreten. Die Türkei wird folgen und Oesterreich-Ungarn kaum umhin können, nicht das Gleiche — vielleicht in etwas abgeschwächtem Maße — zu thun.

Folgende sind die von Rumänien aus der bisherigen Zollfreiheit der autonomen Zollbehandlung zurückgewonnenen Artikel: Getreide im Allgemeinen, Mehl, mehllhaltige Nahrungsmittel, Bauholz, Talg und davon abgeleitete Produkte. *Zollfrei* war ferner und unterliegt nun auch für Deutschland dem Konventionszoll: Petroleum, roh und raffiniert (weil mit Rußland zu 10 Fr. gebunden).

Aus dem bisherigen rumänischen *Konventionstarif* hat Deutschland in den rumänischen Generaltarif übertreten lassen: Wachs jeder Art, roh und verarbeitet; gemeine Wollgewebe; ganz grobe Holzwaaren; rohe, ganz ordinäre Leinwand; grobe Filzhüte für Bauern und Soldaten; alle in der schweizerisch-rumänischen Tabelle A enthalten.

Für andere Artikel aus derselben hat sich Deutschland ganz erhebliche *Erhöhungen* der Konventionallzölle, die es noch bis zum 10. Juli 1891 zu genießen das Recht gehabt hätte, auferlegen lassen, wie ein Blick auf Tarif B des heutigen Vertrages zeigt, wo die alten Konventionallzölle in Klammern angegeben sind.

Dagegen hat Deutschland eingetauscht:

- 1) Den unter Umständen wichtigen Art. 3 der vorliegenden Konvention, der derselben, sowie der Mutter-Konvention vom 14. November 1877, selbst über ihren Ablauftermin (10. Juli 1891) hinaus noch Gültigkeit verschafft, wenn Rumänien bis dahin mit einem andern Lande ein, diesen Termin überdauerndes, Handelsabkommen schloße.
- 2) Die Erlangung mäßiger Konventionszölle für eine Anzahl Artikel seiner Ausfuhr nach Rumänien, die bis jetzt unter den rumänischen Generaltarif fielen; es sind das die im Tarif B unterstrichenen Positionen, darunter Wollgarne, mit Seide gemischte Gewebe, Damenmäntel, Eisenwaaren, Maschinen etc.
- 3) Einzelne Ermäßigungen des alten Konventionszolles, darunter die die schweizerische Druckindustrie besonders interessirende Herabsetzung des Zolles für gedruckte Baumwollgewebe von 45 Fr. auf 35 Fr. resp. von 90 Fr. auf 80 Fr.

Nach der Genehmigung der vorliegenden Konvention mit Deutschland gewinnt der schweizerisch-rumänische Handelsvertrag einen erhöhten Werth; seine Wirkung findet sich wesentlich erweitert, ja, man möchte sagen, die in ihm geschlummerten fast unbeachteten Keime gehen auf und bringen Frucht. Ohne daß wir etwas, das wir besessen hätten, opfern mußten, ist unser Handel mit Rumänien — kraft unseres Vertrages — heute so gut daran, wie der jener Staaten, die einen Theil ihrer erworbenen Rechte an Rumänien zurückgaben, und für schweizerische Ausfuhrartikel nach diesem Königreich ist, hinsichtlich der Zollbehandlung, kein Land besser gestellt als wir. — (Der französische Originaltext des Vertrages nebst den Tarifen folgt in nächster Nummer. *Die Red.*)

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

Zeilenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 cts., die ganze Spaltenbreite 50 cts.

Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Bernische Boden-Kredit-Anstalt.

Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag den 29. März 1887, Vormittags 10 Uhr,
im Casino in Bern.

Verhandlungsgegenstände:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1886.
- 2) Verwendung des Reinertrages pro 1886.
- 3) Wahl von drei Mitgliedern des Verwaltungsrathes infolge periodischen Austrittes.

Vom 15. dies an liegt die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust sammt dem Revisionsbericht auf dem Bureau der Anstalt (Spitalgasse Nr. 30) zur Einsicht der Tit. Aktionäre auf. Vom nämlichen Tage an kann auch der Geschäftsbericht bezogen werden. Die Tit. Aktionäre werden gleichzeitig eingeladen, vom gleichen Tage an ihre Aktien bei der Anstalt zu deponiren und dagegen ihre Stimmkarten in Empfang zu nehmen.

Bern, den 8. März 1887.

Namens des Verwaltungsrathes,
Der Vice-Präsident:
Reisinger.

Bank für Appenzell A. Rh. in Herisau.

Die Herren Aktionäre der **Bank für Appenzell A./Rh.** werden hiemit eingeladen, sich zur **ordentlichen Generalversammlung** auf **Donnerstag den 24. März** a. c., Vormittags 11 Uhr, im Casino in Herisau einzufinden.

Tagesordnung:

- 1) Vorlage der Rechnung und des Berichtes pro 1886.
- 2) Bericht der Herren Revisoren.
- 3) Behandlung allfälliger Anträge.
- 4) Statutarische Wahlen.

Die Geschäftsberichte können vom 12. ds an auf unserem Bureau und je Mittwochs und Samstags in unserem Comptoir **z. Rose** in St. Gallen bezogen werden. (H 949 G)

Herisau, den 8. März 1887.

Der Bankdirektor:

Jul. Oesch.

Der Präsident:

U. Alfred Schiess,
z. Rose.

Bank in Baden.

Der am 31. März 1887 fällige Aktien-Coupon wird von diesem Zeitpunkt hinweg mit **Fr. 25** ausbezahlt:

in **Baden** an unserer Kasse,
in **Zürich** bei der Tit. Zürcher Kantonalbank.

Baden, den 11. März 1887.

Der Direktor:

Ammann.

(O F 3971) 2

Schweizerische Kreditanstalt in Zürich.

Einladung zur Generalversammlung.

Die Herren Aktionäre der Schweiz. Kreditanstalt werden zu der 30. ordentlichen Generalversammlung, welche

Dienstag den 29. März, Vormittags 10 Uhr,
im kleinen Saale der Tonhalle in Zürich

stattfinden wird, eingeladen.

Die Verhandlungsgegenstände sind folgende:

- 1) Vorlegung des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrathes und der Rechnung über das Jahr 1886.
- 2) Antrag der Rechnungsprüfungskommission betreffend Abnahme der Rechnung über das Jahr 1886.
- 3) Antrag des Verwaltungsrathes betreffend die für das Jahr 1886 zu bezahlende Dividende.
- 4) Wahl der Kommission zur Prüfung der Rechnung über das Jahr 1887 (§ 15, Ziff. 2 der Statuten).
- 5) Erneuerungswahl von 3 Mitgliedern des Verwaltungsrathes.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung, welche zugleich als Eintrittskarten dienen, können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben von Samstag den 19. März bis Montag den 28. März, sowie am Versammlungstage selbst, im Werthschribenbureau der Schweiz. Kreditanstalt bezogen werden.

Gleichzeitig mit den Stimmkarten werden den Aktionären auf Verlangen auch Exemplare des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrathes und der Rechnung über das Jahr 1886, sowie des Berichtes der Rechnungsprüfungskommission verabfolgt werden.

Zürich, den 15. Februar 1887.

Namens des Verwaltungsrathes,

Der Präsident:

Abegg-Arter.

(O F 3733) 2

Société immobilière du Bugnon à Lausanne.

MM. les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale** le **lundi 28 mars 1887**, à cinq heures après-midi, au Cercle de Beau-Séjour, à Lausanne.

Ordre du jour:

- Reddition des comptes au 31 décembre 1886.
- Nomination du comité (articles 14 et 19 des statuts).
- Nomination de deux vérificateurs, pour 1887.

Lausanne, le 7 mars 1887.

Au nom du comité:

H. Larpin, gérant.

(H 2502 L)

Kursblatt des Berner Börsenvereins

erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich.
Preis jährlich Fr. 7

Abonnemente nehmen alle Postbüreaux entgegen